



**Międzynarodowe Triennale Malarstwa Regionu Karpat - Srebrny Czworokąt 2015**  
**International Painting Triennial of Carpathian Region - Silver Quadrangle 2015**

[fotorelacja z posiedzenia jury / photo report from the meeting of the jury](#)

**PROTOKÓŁ JURY / PROTOCOL OF THE JURY**

**Zgodnie z postanowieniami Regulaminu Triennale w dniu 27 marca 2015 r.  
w Galerii ARP Zamku w Krasieczynie zebrało się Międzynarodowe Jury Nagród w składzie:**

In accordance with the provisions of the Rules of Triennale on 27 March 2015 in  
Gallery ARP on Castle in Krasieczyn gathered International Awards Jury:

**prof. Tadeusz Gustaw Wiktor**

artysta plastyk, Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie - przewodniczący  
artist, Academy of Fine Arts in Krakow – chairman

**prof. Aurel Chiriac**

historyk i krytyk sztuki, dyrektor Cris County Muzeum w Oradea / Rumunia  
Kurator Artystyczny Triennale  
Art Historian and critic, Director Cris County Muzeum in Oradea / Romania  
Art Curator of the Triennial

**prof. Roman Yatsiv**

artysta plastyk, Prorektor Akademii Sztuk Pięknych we Lwowie / Ukraina  
artist, Vice-Rector of the Academy of Fine Arts in Lvov / Ukraine

**mgr Martin Račko**

artysta plastyk, dyrektor Vychodoslovenskej Galerii w Koszycach / Słowacja  
artist, Director East-Slovakian Gallery in Kosice / Slovakia

**mgr Andras Kakoczki**

historyk i krytyk sztuki

Wicedyrektor Herman Otto Muzeum; Dyrektor Miejskiej Galerii Sztuki w Miskolcu / Węgry

Art Historian and critic

Deputy Director of the Herman Otto Museum; Director Gallery of Miskolc / Hungary

**mgr Andrzej Cieszyński**

Kurator Triennale / sekretarz jury

Curator of the Triennial / secretary of the jury

\*

**w konkursie finałowym udział wzięło 96 prac 60 autorów**

in final competition took a place 96 works of 60 artists

**5 autorów: z Polski (1), Słowacji (1), Ukrainy (1) i Rumunii (2)**

**nie nadesłało w ustalonym terminie 7 prac zakwalifikowanych do drugiego etapu Triennale**

5 artists: from Poland (1), Slovakia (1), Ukraine (1) and Romania (2)

do not submit 7 works qualified for the second stage of the Triennial within the deadline

\*

**W trakcie kolejnych eliminacji jury postanowiło przyznać następujące nagrody:**

During the subsequent elimination, jury decided to award the following prizes:



**GRAND PRIX**

Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP  
Award of the Minister of Culture and National Heritage RP  
(20.000 zł / PLN)

**Vladimír Broniševský**

Słowacja / Slovakia

*Każdy dzień jest jednym małym życiem*

*Every day is one tiny life*

*2014, akryl / acrylic*



**Równorzędna**  
**Nagroda Marszałka Województwa Podkarpackiego**  
(10.000 zł / PLN)

**Ihor Yanovych**  
Ukraina / Ukraine

*Ja + ... / I + ...*  
2014, *technika mieszana / mixed technique*



**Równorzędna**  
**Nagroda Prezydenta Miasta Przemyśla**  
(10.000 zł / PLN)

**Marek Haba**  
Polska / Poland

*Moja przestrzeń / My space*  
*2014 / akryl / acrylic*



**Nagroda ufundowana przez Elektromontaż Przemysł**  
(7.000 zł / PLN)

**Aurel Rosu**  
Rumunia / Roman

*Odciski palców / Fingerprints*  
2014, technika mieszana / mixed technique



**Nagroda Miasta Miskolc / Węgry**  
(100.000 HUF i tygodniowy pobyt studyjny w Miskolcu)

**Award of Miskolc / Hungary**  
(100.000 HUF and 1 - week study visit in Miskolc)

**Nina Rostkowska**  
Polska / Poland

*Kartki z notatnika 5 / Sheets of the notebook 5*  
*2014 / akryl / acrylic*

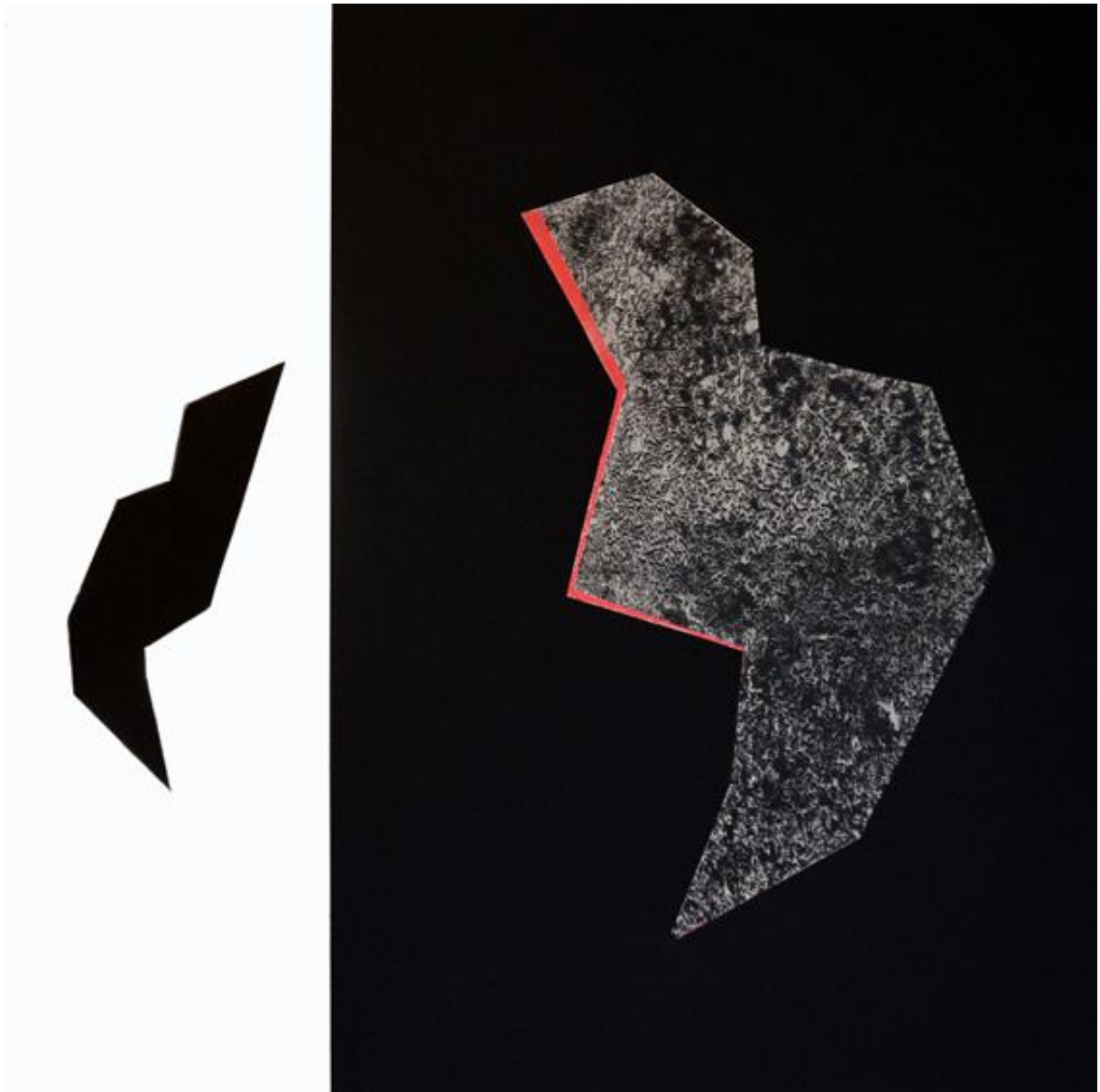


**Wyróżnienia Honorowe Jury Triennale**

**Łukasz Cywicki**

Polska / Poland

*Terytorium dialogu II, 2015 - kolaż / papier / akryl / pastel*  
*The territory of dialogue – II, 2015 – collage / paper / acrylic / pastel*





**Volodymir Lutsyk**  
Ukraina / Ukraine

*Przy stole 1 / At the table 1*  
2014, akryl / acrylic



**Aleksandra Grela**

Węgry / Hungary

*Statystyka naturalna, 2015 - technika mieszana*

*Natural statistics, 2015 - mixed technique*



**Zoltan Fatyol**  
Węgry / Hungary

*Tryptyk wojny i pokoju (lewa strona - Pokój / prawa strona - Wojna / w środku - Zawsze w górę)*  
*The War and Peace Triptych (left side - Peace / right side - the War / in the middle - Always upwards)*  
*technika mieszana / mixed technique*



**Teofil Ioan Stiop**  
Rumunia / Romania  
]   
*Archiwum / Archive*  
*tempera*



**NAGRODY SPECJALNE / SPECIAL AWARDS**

**Nagroda Cris County Museum w Oradea / Rumunia**  
**Award sponsored by Cris County Museum in Oradea / Romania**  
(300 Euro)

**Urszula Chrobak**  
Polska / Poland

*XXXZF, 2014 - olej na tekturze*  
*XXXZF, 2014 - oil on cardboard*



**Nagroda Muzeum Narodowego Ziemi Przemyskiej w Przemysłu**  
**Award sponsored by The National Museum of Przemysl District**  
(wystawa indywidualna / solo exhibition)

**Aneta Panas**  
Polska / Poland

*Relacje – technika mieszana*  
*Relationships – Mixed technique*



**Nagroda Biura Wystaw Artystycznych w Rzeszowie**  
**Award sponsored by BWA Gallery in Rzeszow**  
(wystawa indywidualna / solo exhibition)

**Bartosz Nalepa**  
Polska / Poland

*Sadzawka, 2014 - akryl*  
*Pool, 2014 – acylic*



**Nagroda Biura Wystaw Artystycznych w Kielcach**  
**Award sponsored by BWA Gallery in Kielce**  
(wystawa indywidualna / solo exhibition)

**Istvan Burai**  
Węgry / Hungary

*Ja i Inny 1 / Me and the other one 1*  
akryl, kolaż / acrylic, collage



**Nagroda Galerii Sztuki Współczesnej w Przemyślu**  
**Award sponsored by The Gallery of Contemporary Art in Przemyśl**  
(wystawa indywidualna / solo exhibition)

**Sylwester Stabryła**

Polska / Poland

*Wspólne dobro / Common good*

*olej / oil*

